

## **District council meeting of 19 July 2023**

### **Convened and announced on 13 July 2023**

**Present:** ZOVILÉ-BRAQUET Marion (CSV), Mayor; ANSAY Stéphanie (LSAP), Deputy Mayor; SCHMITZ Jean-Pierre (CSV), Deputy Mayor; DI GENOVA Jean-Pierre (CSV); LOOSE Yves (CSV); ENTRINGER Marc (CSV); EIFES Eric (DP); ZHU Dali (DP); AXMANN Robert (DP) and ARRENSDORFF Jean-Jacques (Déi Gréng), Councillors; TAZIAUX Tim, Acting Municipal Secretary; SCHILTZ Nadine, Minute-taker.

### **Apologies:**

Before the start of the meeting and with all members present, Mayor Marion ZOVILÉ-BRAQUET recommended agreeing the dates of the district council meetings through to the end of the year. She proposed the following dates: Wednesday 20 September, Wednesday 11 October, Wednesday 8 November, Wednesday 29 November and Monday 18 December, in each case at 17.00.

### **1. Update to the district council's table of precedence**

In consequence of the district council elections of 11 June 2023 and in advance of today's meeting at 17.00, Messrs Jean-Pierre DI GENOVA (CSV), Yves LOOSE (CSV), Marc ENTRINGER (CSV), Eric EIFES (DP), Dali ZHU (DP), Robert AXMANN (DP) and Jean-Jacques ARRENSDORFF (Déi Gréng) were sworn in as new district councillors for the district of Contern. The table of precedence of council members was updated after the swearing-in.

The district council notes the update to the table of precedence.

### **2. Appointment of representatives to the various local authority syndicates**

The various representatives to the individual local authority syndicates were appointed, with a secret vote being held for each syndicate.

#### **a) SIAS – Syndicat intercommunal à vocation multiple (inter-communal syndicate with multiple functions)**

The Cabinet's proposal to appoint Mr Marc ENTRINGER (CSV) as the representative to the SIAS syndicate was approved by 6 votes in favour and 4 abstentions.

#### **b) SIDEST – Syndicat intercommunal de dépollution des eaux résiduaires de l'Est (inter-communal syndicate for wastewater treatment in the Eastern region)**

The Cabinet's proposal to appoint Mr Jean-Pierre SCHMITZ (CSV) as the representative to the SIDEST syndicate was approved by 6 votes in favour and 4 abstentions.

#### **c) SIDOR – Syndicat intercommunal pour la gestion des déchets en provenance des ménages et des déchets assimilables des communes des cantons de Luxembourg, d'Esch et de Capellen, avec siège à Leudelange (inter-communal syndicate for management of domestic waste and comparable waste in the cantons of Luxembourg, Esch and Capellen, based in Leudelange)**

The Cabinet's proposal to appoint Mr Yves LOOSE (CSV) as the representative to the SIDOR syndicate was approved by 6 votes in favour and 4 abstentions.

#### **d) SIGI – Syndicat intercommunal de gestion informatique (inter-communal syndicate for IT management)**

The Cabinet's proposal to appoint Mr Jean-Pierre DI GENOVA (CSV) as the representative to the SIGI syndicate was approved by 6 votes in favour and 4 abstentions.

#### **e) SEC – Syndicat des eaux du Centre (Central region water syndicate)**

The Cabinet's proposal to appoint Mr Jean-Pierre SCHMITZ (CSV) as the representative to the SEC syndicate was approved by 6 votes in favour and 4 abstentions.

**f) Minett-Kompost – Syndicat intercommunal pour l’exploitation d’un centre de compostage régional à Mondercange (inter-communal syndicate for operation of a regional composting centre in Mondercange)**

The Cabinet’s proposal to appoint Mr Marc ENTRINGER (CSV) as the representative to the Minett-Kompost syndicate was approved by 6 votes in favour and 4 abstentions.

**g) ORT – Office régional du tourisme (Regional tourist board)**

The Cabinet’s proposal to appoint Mr Yves LOOSE (CSV) as the representative to the ORT syndicate was approved by 6 votes in favour and 4 abstentions.

**h) Syrdall Heem**

The Cabinet’s proposal to appoint Ms Stéphanie ANSAY (LSAP) and Mr Jean-Pierre DI GENOVA (CSV) as representatives and Mr Marc ENTRINGER (CSV) as deputy to Syrdall Heem was approved by 6 votes in favour and 4 abstentions.

**i) Syrdall Schwemm**

The Cabinet’s proposal to appoint Ms Marion ZOVILÉ-BRAQUET (CSV) as the representative to Syrdall Schwemm was approved by 6 votes in favour and 4 abstentions.

**j) Comité de surveillance CIPA (CIPA supervisory board)**

The Cabinet’s proposal to appoint Ms Marion ZOVILÉ-BRAQUET (CSV) as the representative to the supervisory board of CIPA was approved by 6 votes in favour and 4 abstentions.

**k) Klimabündnis (Climate Alliance)**

The Cabinet’s proposal to appoint Ms Stéphanie ANSAY (LSAP) as the Climate Alliance representative was approved by 6 votes in favour and 4 abstentions.

**l) Klimapakt (Climate Pact)**

The Cabinet’s proposal to appoint Ms Stéphanie ANSAY (LSAP) as the Climate Pact representative was approved by 6 votes in favour and 4 abstentions.

**m) Naturpakt (Nature Pact)**

The Cabinet’s proposal to appoint Mr Jean-Pierre SCHMITZ (CSV) as the Nature Pact representative was approved by 6 votes in favour and 4 abstentions.

**n) Comité de voisinage Dupont de Nemours (Dupont de Nemours neighbourhood committee)**

The Cabinet’s proposal, as previously, to appoint the members of Cabinet, namely Mayor Marion ZOVILÉ-BRAQUET (CSV) and the two deputy mayors Ms Stéphanie ANSAY (LSAP) and Mr Jean-Pierre SCHMITZ (CSV), as representatives to the Dupont de Nemours neighbourhood committee, was approved by 6 votes in favour and 4 abstentions.

**3. Determination of additional hours for political leave**

The Cabinet proposed allocating the nine additional hours for political leave as follows: 4 hours for Ms Stéphanie ANSAY (LSAP), 2.5 hours for Mr Marc ENTRINGER (CSV) and 2.5 hours for Mr Yves LOOSE (CSV).

The district council approved the proposal by 6 votes in favour and 4 abstentions [Eric EIFES (DP); Dali ZHU (DP); Robert AXMANN (DP) and Jean-Jacques ARRENSDORFF (Déi Gréng)].

**4. Provisional school arrangements for music teaching 2023/2024**

The district council unanimously approved the proposal from UGDA regarding the provisional school arrangements for music teaching in Contern district for the 2023/2024 school year.

## **5. Approval of three cost estimates:**

### **a) Detailed design (APD – avant-projet détaillé) for the park with play area in Contern**

Mayor Marion ZOVILÉ-BRAQUET (CSV) invited the architects' office XXA Architecture to introduce the project for construction of a park with play area to connect the An de Päschen district with Rue de Luxembourg.

The architects Claire SALLERIN and Yves VANDERZYPEN presented the main concept for the project in detail. A park is to be created in the centre of Contern, tied to the themes of nature and biodiversity. A natural space between the developing districts is to be realised. Accessible to all, the park is intended to become a meeting-place for young and old.

Nothing is being left to chance in the planning; from the choice of games, from their subject-matter through to their materials, the general floor surfaces and their permeability to water, and through to the vegetation used in the planting, everything has been well-considered and thought through.

*Councillor Eric EIFES (DP) left the meeting.*

Mayor Marion ZOVILÉ-BRAQUET (CSV) thanked the speakers for their comprehensive presentation.

The district council unanimously approved the cost estimate for construction of a park with play area in Contern, totalling € 1,118,725.32 including VAT.

### **b) Redesign of Rue de Contern in Moutfort**

The district council unanimously approved the cost estimate from the engineering consultants Schroeder & Associés for redesign of CR234 Rue de Contern in Moutfort to calm the traffic and thus also to make it safer for pedestrians, totalling € 820,000 including VAT.

Councillor Jean-Jacques ARRENSDORFF (Déi Gréng) proposed installing the speed monitoring device here for a period following the conversion works, in order to compare the new data with the records from before the redesign. The district council endorsed this suggestion.

### **c) Redevelopment of the Millbech bus stop in Rue de Contern in Moutfort**

The district council unanimously approved the cost estimate of € 240,000 from the engineering consultants Schroeder & Associés for the specified adaptation and compliance of the Millbech bus stop and of the pedestrian crossing with the regulations for persons with restricted mobility.

## **6. Approval of an application for creating land parcels on a plot of land in Contern**

The district council unanimously granted the application for creating land parcels on the plot of land recorded in the cadastre for Contern district under number 384/4872 in the location known as "Bei Babbelskreuz" in Contern, to create several plots of land, in accordance with the request from the official surveyor Claude Wallers.

## **7. Approval of a document – Purchase of land in Contern**

The district council unanimously approved the notarised document number 5942 of 22 June 2023 for purchase of two parcels of land with a total area of 15.80 are, for a total price of € 1,525,000. Both plots of land are located in Contern district, Contern Section C, recorded in the cadastre under numbers 343/4387 in the location known as "Im Grëndel" and 343/4389 in Rue de Syren. The purchase is of public benefit; here, at last, a second roadway into and out of the Op der Haangels district can be created. The remaining area is to be given over to affordable housing.

## **8. Approval of a document – Free transfer**

The district council unanimously approved the notarised document number 5848 of 9 June 2023 for the free transfer of three parcels of land with a total area of 21 centiare. The sites are located in Contern district, Contern Section C, recorded in the cadastre under numbers 28/5768 in the location known as “An de Leessen”, 28/5769 in Rue Roger Leiner and 28/5771 in the location known as “An de Leessen”.

## **9. Approval of a document– Sale of land in Contern**

By 8 votes in favour and one abstention [Jean-Jacques ARRENSDORFF (Déi Gréng)], the district council approved the notarised document number 5849 of 9 June 2023 for the sale of a parcel of land, recorded in the cadastre under number 28/5773 in the location known as “An de Leessen” in Contern district, Contern Section C, with a total area of 2 centiare for a sales price of € 2,400.

## **10. Approval of a document – Purchase of forest and farmland in Contern**

The district council unanimously approved the notarised document number 795/2023 concerning the purchase of farmland with cadastre number 863/2037 in the location known as “Auf der Kroemt”, with a total area of 32 are 40 centiare, and two areas of forest in the location known as “Ratt”, recorded under cadastre number 1822/866 with a total area of 53 are 80 centiare, and 1822/867 with an area of 18 are, located in Contern district, Contern Section C, for a total sales prices of € 31,260.

## **11. Approval of a document – Purchase of farmland in Contern**

By 8 votes in favour and one abstention [Robert AXMANN (DP)], the district council approved the notarised document number 805/2023 concerning the purchase of farmland located in Contern district, Contern Section C recorded in the cadastre under number 1674/2946 in the location known as “In Beyren” with a total area of 1 hectare 8 are 20 centiare, at a price of € 108,200. The purchase is of public benefit and will be used to create a cycle path.

## **12. Approval of a preliminary agreement – Exchange of land in Contern**

The district council unanimously approved the preliminary agreement for the exchange of land located in Contern district, Contern Section C, in the location known as “An de Päschen”. The district is exchanging the cadastre land parcel number 36/5792 with an area of 2.18 are for the cadastre land parcel number 50/5794 with an area of 2.15 are. The purchase is of public benefit and is intended to straighten and align the boundary of the two plots. In addition, the land parcel is intended to be integrated into the planned parking facility and provide the owner with better access to the site.

## **13. Adjustments to the 2023 budget + supplementary credits**

Mayor Marion ZOVILÉ-BRAQUET (CSV) invited the Deputy Mayor for Finance, Jean-Pierre SCHMITZ (CSV), to explain various adjustments to the 2023 budget in more detail.

### **a) Adjustments to the extraordinary budget**

Following discussion with the various engineering consultants and in view of the fact that a number of envisaged projects were not able to start as planned because studies had not yet been completed, invitations to tender had not yet been published or permissions had not yet been issued, six budget items were to be reduced.

The district council unanimously approved the overall reduction of six budget items totalling € 4,667,273.33 in the extraordinary budget 2023.

#### **b) Supplementary credits in the regular budget 2023**

The Deputy Mayor for Finance explained that, for four budget items in the regular budget, the available funds were not sufficient to cover expenditures. In consequence, the budget for these items needed to be increased, which was possible due to the adjustments to the extraordinary budget. For instance, the proposed budget was not sufficient to meet the advance payments for natural gas consumption for Moutfort Cultural Centre and for the Conterstuff. In the budget item for grants to the fire brigade, the funds were not sufficient to pay over an extraordinary grant. Following a statement from the Registration, Domain and VAT Administration, the negative balance for this budget item needed to be made up.

The district council unanimously approved the four supplementary credits in the regular budget 2023.

#### **c) Supplementary credits in the extraordinary budget 2023**

Further funds were needed for two budget items in the extraordinary budget 2023. The Deputy Mayor for Finance explained that, in the first instance, the construction of five houses in the PAP Contern South was progressing more quickly than originally planned due to the favourable weather conditions, and was set for completion by the end of 2023. In the second instance, the price of the modular container facility required temporarily for the expansion of the Maison Relais had been adjusted, and there was also a possibility of archaeological finds being made on this site. The National Institute for Archaeological Research (Institut national de recherches archéologiques – INRA) had already applied to excavate the site, prior to the container facility being installed.

The district council unanimously approved two supplementary credits in the extraordinary budget 2023

#### **14. Determination of a tariff for sale of a comic**

In view of the sale by the district council of the comic “De Bédéric ënnerwee op Contern”, the district council unanimously agreed the sales price at € 18 per copy.

#### **15. Creation of a new budget item in the 2023 budget**

With regard to the onward sales of the comic “De Bédéric ënnerwee op Contern”, the district council unanimously agreed to create a new budget item under regular income in the 2023 budget, in order to show these revenues.

#### **16. Approval of a lease agreement**

As part of updating the existing lease agreements, the district council unanimously approved a newly-signed agreement.

#### **17. Grants to clubs and associations 2023**

As the regular grants for 2023 are being paid out, the district council agreed to pay grants to two additional local associations, totalling € 26,520.73.

## **18. Extraordinary grant**

### **a) Contern hëlleft asbl**

The district council unanimously agreed to pay an extraordinary grant of € 5,000 to the charitable association “Conter hëlleft”; this was to support residents who had been badly affected by the floods in 2021 and who had consequently invested in flood defences.

### **b) Amicale Conter Pompjeeën asbl**

The district council unanimously agreed to pay an extraordinary grant of € 400 to the association “Amicale Conter Pompjeeën asbl”, as a contribution for the hire of a tent for the village festival.

## **19. Approval of changes to the traffic regulations for Contern district – Temporary changes**

In view of the conversion works at the Juxgaass bus stop in Rue de Contern in Moutfort, this stop is being temporarily suspended and relocated to outside house number 28. The pavement is being lifted at house numbers 41 and 47, and the pedestrian crossing moved to outside house number 39.

The district council unanimously approved the changes to the traffic regulations for Contern district on the CR 234 in Moutfort.

Councillor Jean-Jacques ARRENSDORFF (Déi Gréng) noted with regard to this that the correct spelling was “Jucksgaass”. The word derives from the Luxembourgish word “um Juck”, and is unconnected with the German word “Jux”. The Mayor noted this and will pass the information on to Technical Services, for this to be changed.

## **20. Confirmation of changes to the traffic regulations for Contern district – Temporary changes**

The district council unanimously approved the emergency provisions concerning the traffic regulations in Route de Remich in Moutfort temporarily approved by the Cabinet on 14 June.

## **21. Approval of income**

The district council unanimously approved income of € 621,058.65 for the financial year 2023.

## **22. Announcements and councillor questions**

Mayor Marion ZOVILÉ-BRAQUET (CSV) notified councillors about a course on various aspects of local authority policy-making, offered by Syvicol [Syndicat des villes et communes luxembourgeoises – the Association of Luxembourg Cities and Municipalities] in collaboration with the National Institute for Public Administration (INAP) and the Interior Ministry.

In addition, Syvicol has set up a new platform for dialogue, named “Gemengeplattform.lu”. It is aimed at making exchanges between local authority politicians, local authority officers, syndicates, administrative board members and staff working in social welfare offices easier.

Councillor Robert AXMANN (DP) reported that the road signs for the traffic changes during the Comic Festival were still blocking traffic on one farm track in Contern on Tuesday, thus hampering farmers in going about their work.

An observant resident commented that two zebra crossings had been removed near the music school in Oetrange, but no newer pedestrian crossing had been agreed. Moreover, the overgrown hedges were blocking sight lines when exiting the parking area. He also recalled his suggestion (at the meeting on 19 October 2022) of installing a second advisory notice at the end of the path to the memorial in “Am Woellemslach” in Moutfort. As yet, no action had been taken to follow up this suggestion.

The Mayor gave an assurance that these points would be passed on to Technical Services for resolution.

Another observant resident proposed having more frequent speed checks in Rue de la Gare.